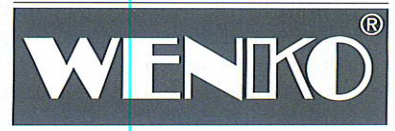


- Ⓛ Gebrauchsanweisung
- Ⓛ Instructions for use
- Ⓛ Instrucciones de uso
- Ⓛ Mode d'emploi
- Ⓛ Gebruiksaanwijzing
- Ⓛ Способ применения

- Ⓛ Istruzione per l'uso
- Ⓛ Modo de utilização
- Ⓛ Bruksanvisning
- Ⓛ Brugsanvisning
- Ⓛ Instrukcja obsługi
- Ⓛ Οδηγίες χρήσης

- Ⓛ Návod k použití
- Ⓛ Navodilo za uporabo
- Ⓛ Návod na použitie
- Ⓛ Használati utasítás
- Ⓛ Kullanna kilavuzu



Ⓛ **Affugter**

**Brugsvejledning:** Fugtjerner er yderst effektive og let at anvende. Beholderen skal blot stilles op dér, hvor der skal fjernes fugt.

**VIGTIGT!** Beskyttelsesfolien rundt om granulátblokken skal først fjernes umiddelbart for, affugtningen skal påbegynder. Læg blokken på risten, som sættes ind i beholderen, og sæt plasthætten på. Affugtningen kan begynde. Hvis man følger processen nøje, kan man se, at forbruget af krystaller i meget fugtige rum foregår langt hurtigere i starten og fra uge til uge bliver stadig mindre. Det påvirker ikke de resterende krystallers absorberingsevne. Den fugt, der absorberes af krystallerne, samles i opsamlingsbeholderen. Den resterende væske kan uden problemer og uden at skade miljøet tommes ud i afløbet.

**Bemærk:** Så længe blokken er lukket af beskyttelsesfolien, beholder virkestoffet sin fulde absorbtionsevne: Det er derfor uden videre muligt at have et forråd med reservepakninger. Hvis der i begyndelsen ikke samles vand i opsamlingsbeholderen, betyder det ikke, at fugtjernerprocessen endnu ikke er begyndt. Fugtjerner vil kun optage/afgive vand, hvis en bestemt grænse for luftfugtigheden overskrides. Fugtjernerprocessen begynder, for den kan registreres optisk.

**VIGTIGT!** Indeholder calciumchlorid.

H 319 Forårsager alvorlig øjenirritation.  
P 264 Vask grundigt med varmt vand og sæbe efter brug.  
P 280 Bær beskyttelseshandsker og ansigtsbeskyttelse. P 305+P 351+P 338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P 337+P 313 Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp.

Ⓛ **Rumsavfuktare**

**Bruksanvisning:** Rumsavfuktaren är ytterst effektiv och lätt att använda. Ställ helt enkelt behållaren på det ställe, där du vill avfukta.

**OBSERVERA!** Ta bort skyddsfolien omkring granulátklossen först omedelbart före avfuktningens processen. Läg klossen på gallret som skall sättas in i uppsamlingsbehållaren och sätt på plastkåpan. Avfuktningens processen kan nu börja. Om man iakttar förloppet kan man se att kristallerna förbrukas snabbare i början i mycket fuktiga rum. Under veckornas lopp minskar förbrukningen. Absorptionsförmågan hos de återstående kristallerna har emellertid inte försämrats. Fuktigheten som kristallerna absorberar samlas upp i uppsamlingsbehållaren. Kvarvarande vätska kan problemfritt och miljöriktigt hållas ut i avloppet.

**Viktigt:** Det verksamma ämnet behåller sin fullständiga absorptionsförmåga så länge klossen är förpackad i skyddsfolien. Det går därför bra att ha flera reservförpackningar på lager. Om det inte samlas något vatten i uppsamlingsbehållaren i början, så betyder inte det att avfuktningens processen ännu inte har satt igång. Rumsavfuktaren tar bara upp/vägrar bara vatten, när ett visst mått av luftfuktighet har överskridits. Avfuktningens processen startar tidigare än man kan se med blotta ögat.

**Varning**  
Innehåller kalciumklorid.  
H 319 Orsakar allvarlig ögonirritation.  
P 264 Tvätta grundligt med varmt vatten och tvål efter användning. P 280 Använd skyddshandskar och ansiktskydd. P 305+P 351+P 338 VID KONTAKT MED ÖJNEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P 337+P 313 Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

Ⓛ **Pochlaniacz wilgoci**

**Instrukcja użytkowania:** Osuszac powietrza jest bardzo skuteczny i prosty w użytkowaniu. Pojemnik należy ustawić w miejscu, które chcemy osuszyć.

**Uwaga!** Foliję z bloku granulatu usunąć dopiero na krótko przed rozpoczęciem procesu pochłaniania wilgoci. Blok położony na kratkę wkładaną do pojemnika pochłaniacza i nalożony pokrywą z tworzywa sztucznego. Proces pochłaniania wilgoci może się rozpocząć. Przy dokładnej obserwacji widać, że zużycie kryształów w wypadku pomieszczeń bardzo wilgotnych na początku przebiega szybciej, a z tygodnia na tydzień staje się mniejsze. Nie wpływa to niekorzystnie na zdolność absorpcyjną pozostałych kryształów. Wilgoć absorbowana przez kryształy jest zbierana w pojemniku pochłaniacza. Zebrana ciecz można bez problemu wylać do kanalizacji; nie zanieczyszcza ona środowiska.

**Ważne wskazówki:** Ważna wskazówka: tak długo jak blok zamknięty jest w folii ochronnej, substancja zachowuje swoją całkowitą zdolność absorpcji. Dlatego możliwe jest przechowywanie zapasów opakowań uzupełniających. Jeśli na początku woda nie zbiera się w odbieralniku, nie oznacza to, że proces osuszenia jeszcze się nie zaczął. Osuszac pochłania / oddaje wodę, jeśli w powietrzu przekroczony zostanie określony stopień wilgotności powietrza. Proces osuszenia zaczyna się wcześniej niż jest to zauważalne optycznie.

**Ostrzeżenie**  
Zawiera chlorek wapnia.  
H 319 Powoduje poważne podrażnienia oczu.

Ⓛ **Αφυγραντήρας δωματίου**

**Οδηγία χρήσης:** Ο αφυγραντήρας είναι εξαιρετικά αποτελεσματικός και εύκολος στη χρήση. Τοποθετείτε απλά το δοχείο εκεί που θέλετε να αφαιρέσετε την υγρασία.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απομακρύντε την προστατευτική μεμβράνη γύρω από το μπλοκ των κόκκων λίγο πριν την αρχή της αφύγρανσης. Τοποθετήστε το μπλοκ στη σίτα που βάζετε στον υποδέκτη περισυλλογής και καλύψτε με την πλαστική σκούφια. Τώρα μπορεί να αρχίσει η διαδικασία αφύγρανσης. Παρατηρώντας προσεκτικά βλέπτε κανείς ότι η καταπόνηση κρυστάλλων σε πολύ υγρούς χώρους γίνεται στην αρχή γρηγορότερα και από εβδομάδα σε εβδομάδα πιο σιγά. Η κοινότυπη απορρόφηση των υπολοίπων κρυστάλλων δεν εμποδίζεται. Η υγρασία που απορροφάται από τα κρυστάλλα περιουλλέγεται στον υποδέκτη περισυλλογής. Χωρίς κανένα πρόβλημα και προστατεύοντας το περιβάλλον μπορείτε να χύσετε το υπόλοιπο υγρό στην αποχέτευση.

**Σημαντική μνεία:** Όσο η δραστική ουσία είναι κλεισμένη με την προστατευτική μεμβράνη, η δραστική ουσία διατηρεί την πλήρη ικανότητα προς απορρόφηση. Για το λόγο αυτό μπορείτε να προμηθευθείτε περισσότερα ανταλλακτικά. Εάν στην αρχή μαζευτεί νερό στο δοχείο συλλογής νερού, αυτό δεν σημαίνει ότι δεν άρχισε η διαδικασία της αφύγρανσης. Ο αφυγραντήρας εσωτερικού χώρου θα απορροφήσει / θα δώσει τότε νερό, όταν γίνει υπέρβαση ενός ορισμένου ορίου υγρασίας αέρος. Η διαδικασία αφύγρανσης αρχίζει ενωρίτερα, οπτικά δεν το βλέπετε αμέσως.

**Προσοχή**  
Περιέχει χλωριδίο ασβεστίου.  
H 319 Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό.  
P 264 Μετά τη χρήση πλύνετε καλά με ζεστό νερό και σαπούνι. P 280 Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια και προστασία προσώπου. P 305+P 351+P 338 ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Προσεκτικό πλύσιμο με νερό επί μερικά λεπτά. Εάν φοράτε φακούς επαφής, να τους αφαιρέσετε αν γίνεται. Συνεχίστε την πλύση. P 337+P 313 Σε περιπτώσεις επίμονου ερεθισμού ματιών: Συμβουλευθείτε/καλέστε έναν γιατρό.

Ⓛ **Vysoušeč pokojové vlhkosti**

**Návod k použití:** Vysoušeč vzduchu v místnosti je velmi účinný a jeho použití je snadné. Nádobu prostě postavte tam, kde chcete vysoušet.

**POZOR!** Ochrannou fólii kolem granulátového hranolu odstráňte až těsně před začátkem procesu zbavování vlhkosti. Hranol položte na rošt, který se vkládá do zachycovací nádoby a nasadte umělohmotný kryt. Proces zbavování vlhkosti může začít. Při bližším pozorování si všimnete, že spotřeba krystalů postupuje velmi vlhkých místnostech na počátku velice rychle a postupem času se snižuje. Absorpční schopnost rychlých krystalů tím není nikterak snižena. Vlhkost absorbovaná krystaly se nahromadí v zachycovací nádobce. Zbytek tekutiny můžete bez problémů a ekologicky vylít do odtoku.

**Důležitá upozornění:** Dokud je blok uzavřen ochrannou fólií, uchovává si účinná látka plnou absorpční schopnost. Proto si můžete bez obav pořídit zásobu náhradních náplní. Pokud se zpočátku v záchytné nádobě neobjevuje voda, neznamená to, že vysoušení ještě nezačalo. Vysoušeč bude pohlcovat / odevzdávat vodu jen tehdy, když vlhkost vzduchu překročí určitou mez. Vysoušení začíná dříve, než je můžete zaznamenat zrakem.

**POZOR!** Obsahuje chlorid vápenatý.  
H 319 Způsobuje vážné podráždění očí.  
P 264 Po manipulaci důkladně omýjte teplou vodou a mýdlem. P 280 Používejte ochranné rukavice a obličejový štít. P 305+P351+P338 PRI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P 337+P313 Právěná-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ ošetření.

Ⓛ **Sušilec zraka**

**Navodilo za uporabo:** Sušilec zraka je izredno učinkovit in enostaven za uporabo. Posodo enostavno postavite tja, kjer se naj zrak suši.

**POZOR!** Zaščitno folijo okoli bloka z granulatom odstranite šele tik pred začetkom postopka sušenja. Blok položite na rešetko, ki se položi v lovilno posodo, in natančno plastični pokrov. Postopek sušenja se lahko začne. Če natančno opazujete, lahko vidite, da je v zelo vlažnih prostorih na začetku poraba kristalov hitrejša in je kasneje vsak teden manjša. Sposobnost absorpcije preostalih kristalov se s tem ne zmanjša. Vлага, ki jo absorbirajo kristali, se zbira v lovilni posodi. Preostalo tekočino lahko brez težav in prijazno do narave izlijete v odtok.

**Pomembno navodilo:** Dokler je blok zaprt z zaščitno folijo, ohrani učinkovina popolno sposobnost absorpcije. Zato je brez nadaljnega možna hramba nadomestnih zavitkov. Če se na začetku v lovilni posodi ne zbira voda, ne pomeni, da se postopek sušenja še ni začel. Sušilec zraka bo sprejel/oddal vodo samo takrat, če je prekročena določena količina zračne vlage. Postopek sušenja se začne prej, kot se lahko optično zazna.

**Pozor**  
Vsebuje kalcijev klorid.  
H 319 Povzroča hudo draženje oči.  
P 264 Po uporabi temeljito operite s toplo vodo in milom. P 280 Nosite zaščitne rokavice in zaščitno obrazo. P 305+P351+P338 PRI KONTAKTU Z OČMI: Nekaj minut previdno spirajte z vodo. Če imate lečo, jih ne smete izločiti.

Ⓛ **Odvhlčovač vzduchu**

**Návod na použití:** Odvlhčovač vzduchu v miestnosti je veľmi účinný a ľahko sa používa. Nádržku jednoducho umiestnite na miesto, ktoré chcete odvlhčiť.

**POZOR!** Ochrannú fóliu na granulátovom bloku odstráňte až tesne pred začiatkom odvlhčovania. Blok položte na mriežku v zbernej nádrže a nasadte plastový kryt. Odvlhčovanie sa môže začať. Pri dôkladnom sledovaní možno vidieť, že je potreba krystalov vo veľmi vlhkých miestnostiach zo začiatku rýchla a každým týždňom sa znižuje. Nemá to však negatívny vplyv na absorpčnú schopnosť zostávajúcich krystalov. Vlhkost absorbovaná krystálmi sa zachytáva v zbernej nádrže. Zvyšnú tekutinu môžete bez problémov a v súlade s ochranou životného prostredia vyliať do odtoku.

**Dôležité upozornenie:** Kým je blok uzavretý ochrannou fóliou, uchováva si účinná látka plnú absorpčnú schopnosť. Z toho dôvodu si môžete bez problémov zakúpiť náhradné balenia do zásoby. Ak sa zo začiatku nezachytáva v zbernej nádrže voda, neznamená to, že proces odvlhčovania sa ešte nezačal. Odvlhčovač vzduchu v miestnosti začne vodu prijímať/odvádzať len vtedy, keď sa prekročí určitá miera vlhkosti vzduchu. Proces odvlhčovania sa začne, skôr ako je možné ho opticky spozorovať.

**POZOR!** Obsahuje chlorid vápenatý.  
H 319 Spôsobuje závažné podráždenie očí.  
P 264 Po použití dôkladne umyte teplou vodou a mýdlom. P 280 Noste ochranné rukavice a ochranu tváre. P 305+P351+P338 PRI ZASAŽENÍ OČÍ: Niekoľko minút opatrne vyplachujte vodou. Vložené kontaktné šošovky podľa možnosti vyberte. Vyplachujte ďalej. P 337+P313 Pri pretrvávajúcom podráždení očí: Poradte sa s lekárom/privolajte lekársku pomoc.

Ⓛ **Helyiség-párátlanító**

**Használati utasítás:** A helyiség-párátlanító rendkívül hatékony, és könnyen használható. A tartályt egyszerűen állítsa fel ott, ahol párátlanítani kell.

**FIGYELEM!** Csak röviddel a párátlanítási művelet előtt távolítsa el a védőfóliát a granulátum-tömből. A tömböt helyezze rá a gyűjtőtartályba behelyezendő rácsra, és tegye rá a műanyag fedelet. Megkezdődhet a párátlanítási művelet. Alapos megfigyelés esetén az látható, hogy a kristályok fogysága nagyon páras helyiségekben kezdetben gyorsabban halad, és hétről hétre csekélyebb mértékű lesz. Ez nem befolyásolja a megmaradt kristályok abszorpciós képességét. A kristályok által beszívott nedvesség a gyűjtőtartályban gyűlik össze. A maradék folyadékot probléma nélkül és környezetbarát módon a lefolyóba lehet önteni.

**Fontos útmutatás:** Amíg a tömböt a védőfólia lezárva tartja, a hatóanyag tökéletesen megőrzi abszorpciós képességét. Ezért tartalékot minden további nélkül lehet pótsomagokat tárolni. Ha kezdetben még nem gyűlik víz a gyűjtőtartályban, az nem jelenti azt, hogy nem kezdődött meg a párátlanítási művelet. A párátlanító csak akkor veszi fel / adja le a vizet, ha a páratartalom meghalad egy bizonyos mértéket. A párátlanítási művelet korábban megkezdődik, mint ahogy szabad szemmel érzékelni lehet.

**FIGYELEM!**  
Kalcium-kloridot tartalmaz.  
H 319 Súlyos szemirritációt okoz.  
P 264 Használat után alaposan mossa ki meleg vízzel és szappannal. P 280 Viseljen védőkesztyűt és arcvédő maszkot. P 305+P351+P338 SZEMMEL VALÓ ÉRINTKEZÉS ESETÉN: Néhány percig óvatosan öblítse ki vizel. A meglévő kontaktlencsékelt lehetőség szerint távolítsa el. Öblítsen tovább. P 337+P313 Tartós szemirritáció esetén: Konzultáljon orvossal/kérjen orvosi segítséget.

Ⓛ **Odalar için nem alıcı**

**Kullanma kilavuzu:** Odalar için nem alıcı oldukça etkilidir ve kullanması kolaydır. Nemini almak istediğiniz yere yerleştiririz yeterlidir.

**DİKKAT!** Granül bloğunun etrafındaki koruma folyosunu ancak nem alma işlemi başlamadan kısa bir süre önce açın. Bloğu, toplama kabının içersine konulacak olan izgaranın üzerine yerleştirin ve plastik kapağı üzerine takın. Nem alma işlemi artık başlayabilir. Dikkatli bir şekilde incelendiğinde kristal kullanıminin çok nemli odalarda başlangıçlarda daha hızlı bir şekilde gerçekleştiği ve haftadan haftaya gittikçe azaldığı görülebilir. Geriye kalan kristallerin absorpsiyon kabiliyeti bu olaydan etkilenmez. Kristaller sayesinde absorbe edilen nem toplama kabında biriktirilir. Arta kalan sıvı sorunsuzca ve çevreye dost bir şekilde atık olarak kanalizasyona boşaltılabilir.

**Önemli uyarı:** Granül bloğu koruma folyosu ile kapalı oduğu sürece etkin madde tüm absorpsiyon kabiliyetini muhafaza eder. Bu nedenle yedek paketleri stok ederek bu ürünü daima eliniz altında bulundurmanızda hiç bir sakınca yoktur. İlk başlarda toplama kabında su birikmeyecek olursa, bu nem alma işlemi henüz başlamadığı anlamına gelmemelidir. Oda nem alıcısı suyu ancak belirli bir nem oranı aşıldıktan sonra emektir/ salacaktır. Nem alma işlemi, optik olarak görülebilecek duruma gelmeden önce başlamaktadır.

**Dikkat**  
Kalsiyum klorür içerir.  
H 319 Gözde ağır tahrişlere yol açar.  
P 264 Kullanıldıktan sonra gözlerinizi iyice yıkayın.